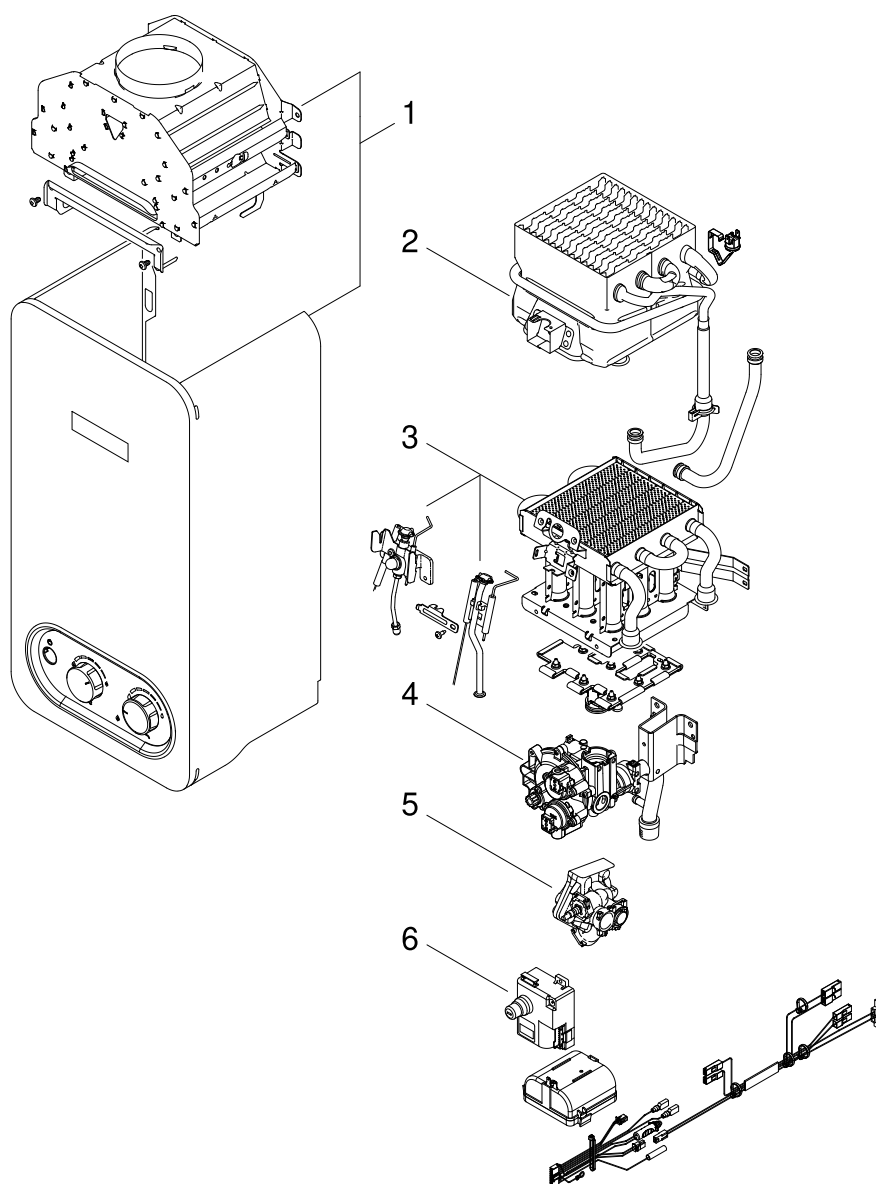


Hydro 4200

W5-4 KB...



6720907896.ab JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Instalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

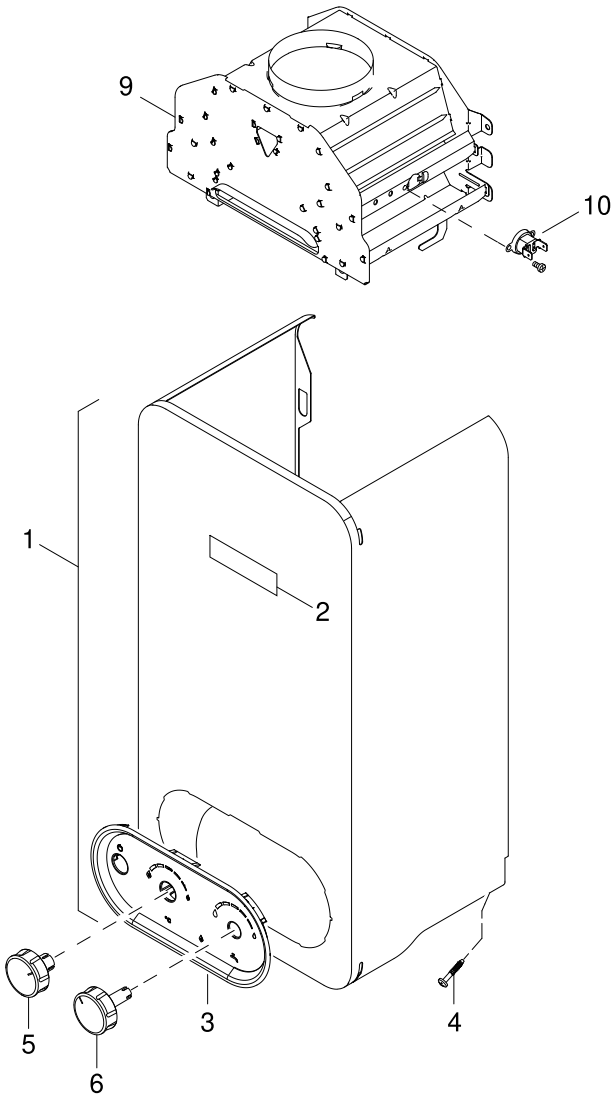
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Lista de repuestos



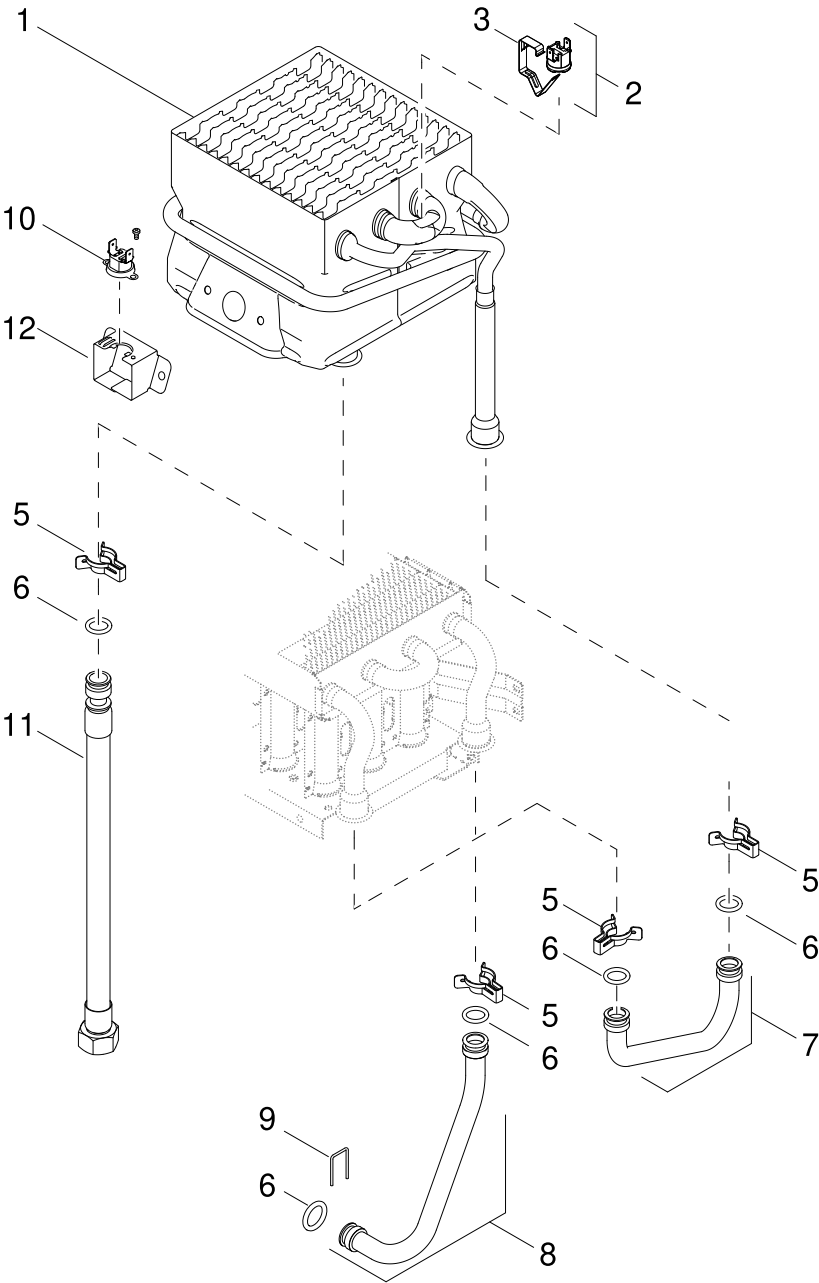
6720907897.aa JF

Carcasa

Hydro 4200
W5-4 KB...

1

Lista de repuestos



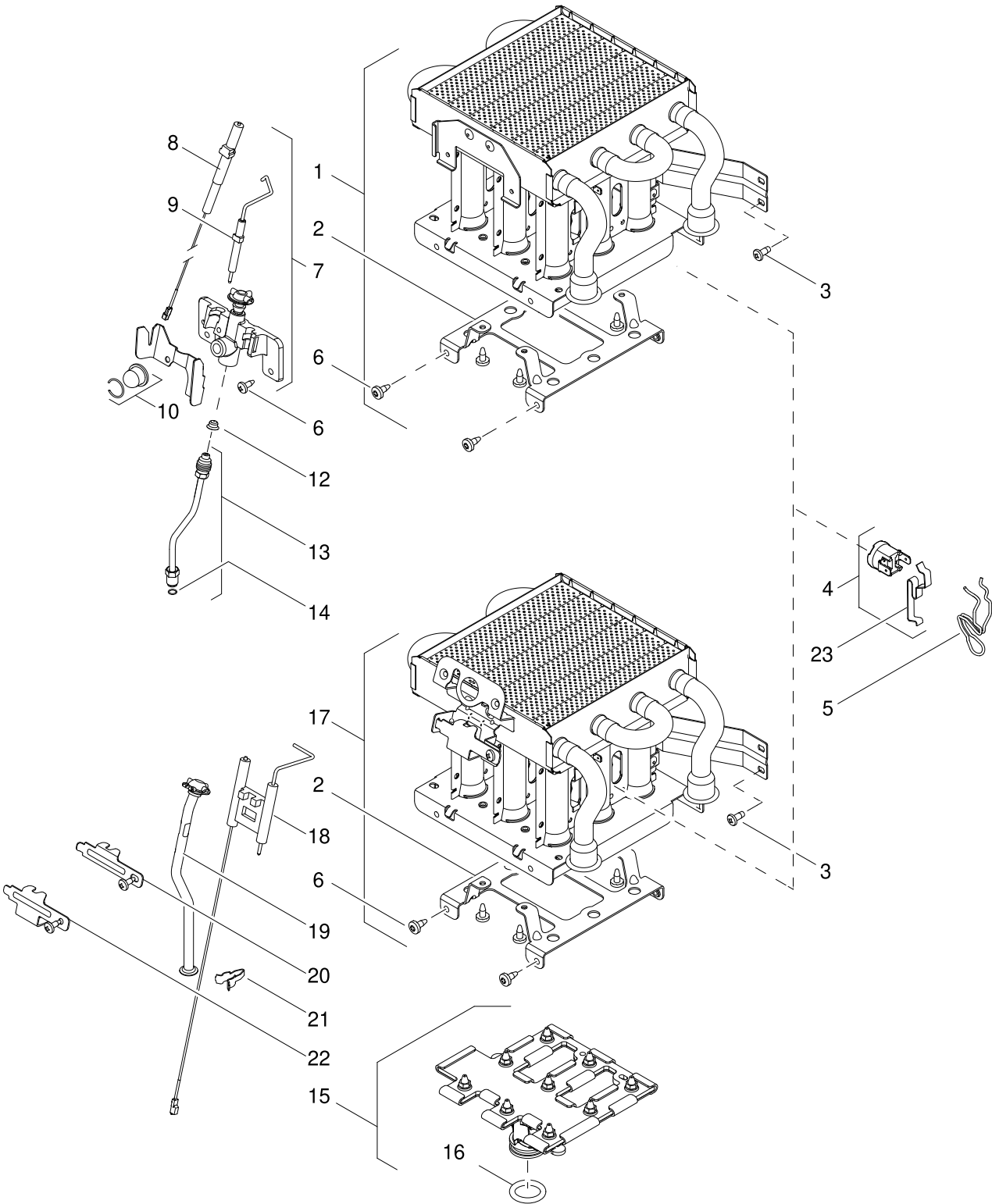
6720907783.ab JF

Cuerpo de caldeo

Hydro 4200
W5-4 KB...

2

Lista de repuestos



6720907898.ad JF

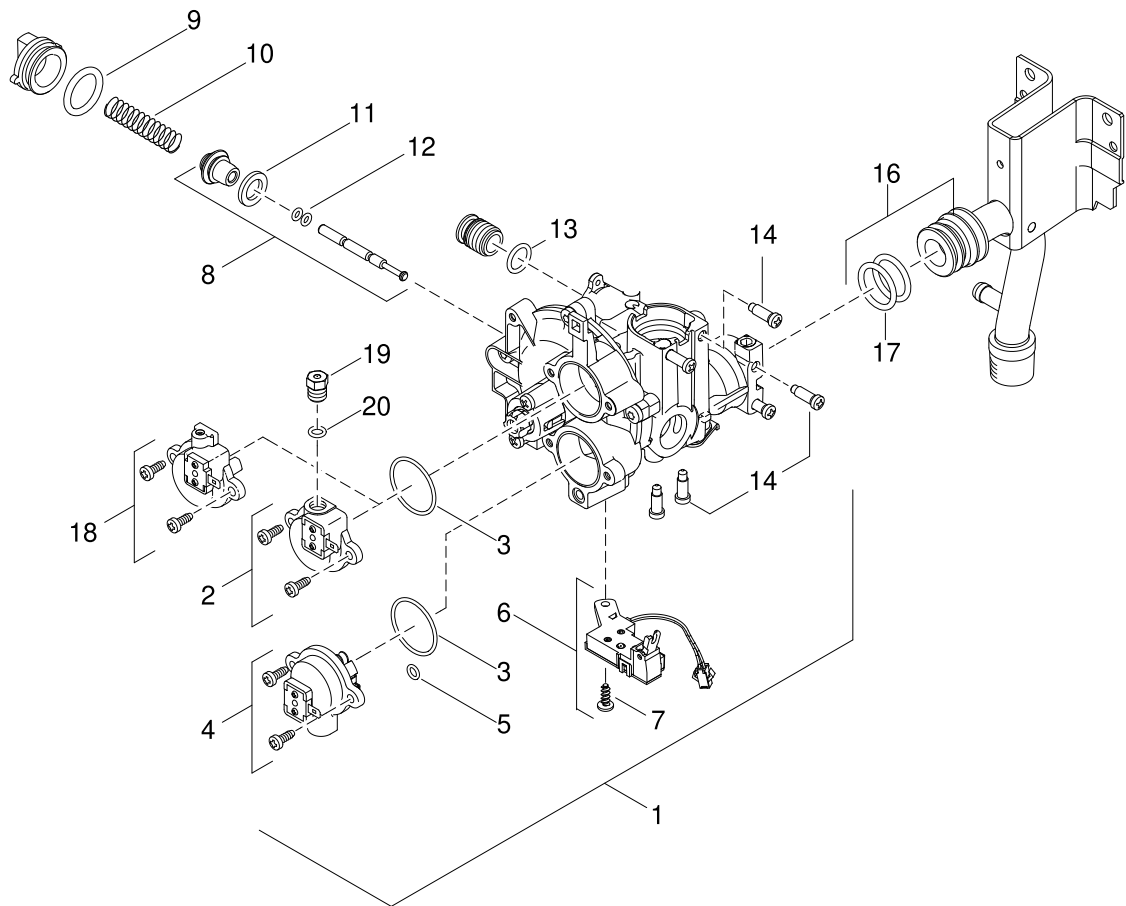
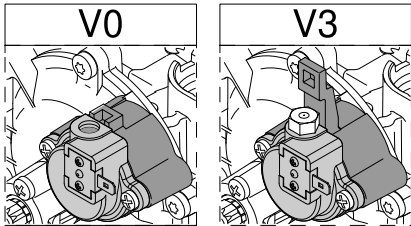
Quemador

Hydro 4200
W5-4 KB...

3

Hydro 4200 W5-4 KB...	Quemador	3
--	----------	----------

Lista de repuestos



6720907770.ac JF

Cuerpo de gas

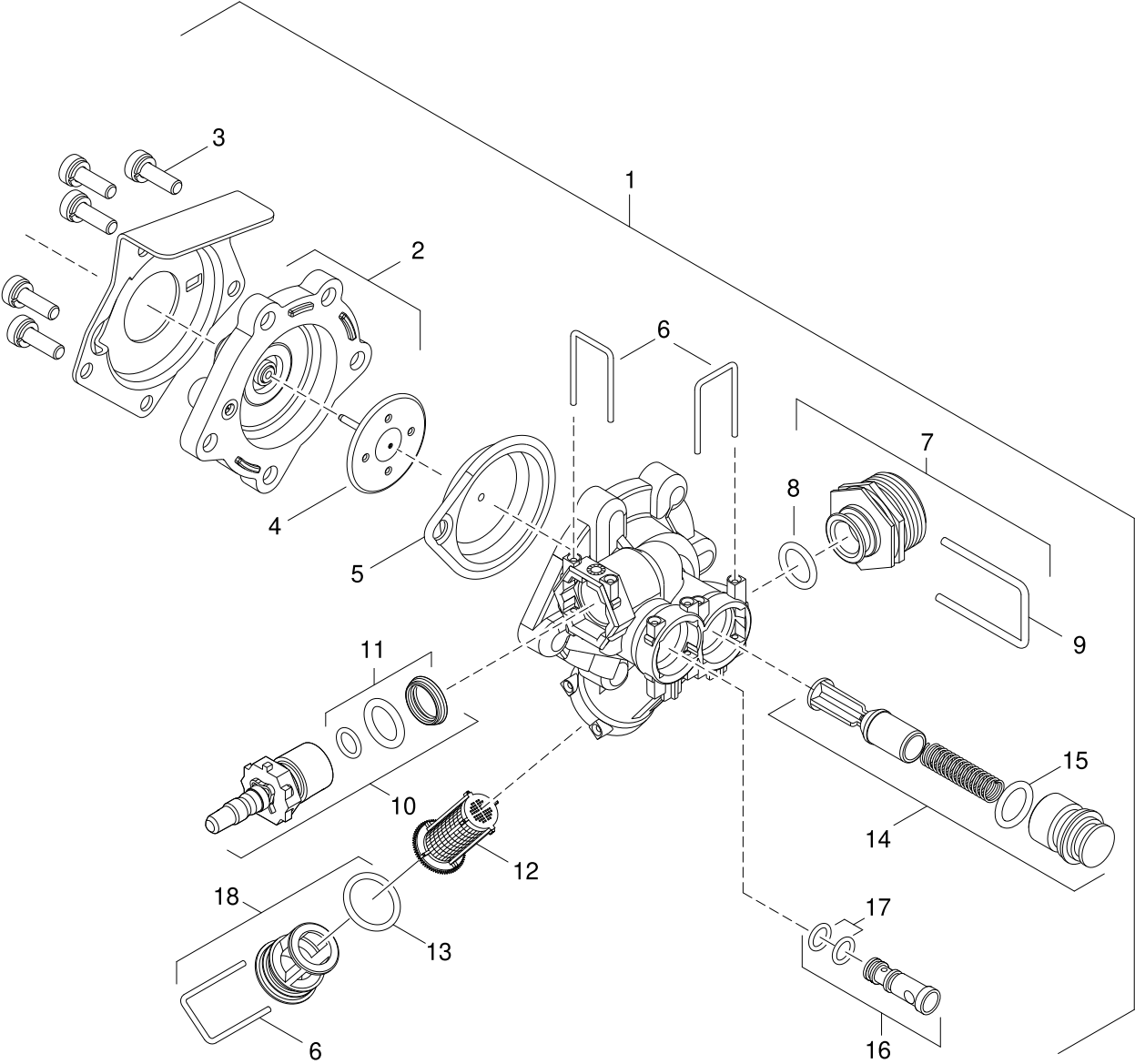
Hydro 4200
W5-4 KB...

4

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas																	Observaciones
					W5-4 KB																
1	Cuerpo de gas	8 738 722 845	37	23	■																"V0" (Sin inyector piloto)
1	Cuerpo de gas	8 738 727 992	36	31	■																"V0" (Sin inyector piloto)
1	Cuerpo de gas	8 738 729 621	37	31	■																"V3" (Con inyector piloto)
1	Cuerpo de gas	8 738 729 660	38	23	■																"V3" (Con inyector piloto)
2	Electroválvula de gas piloto	8 708 501 249 0	26		■																
3	Anillo tórico (10x)	8 700 205 120 0	15		■																
4	Servoválvula	8 708 501 250 0	26		■																
5	Anillo tórico (10x)	8 700 205 119 0	22		■																
6	Microinterruptor	8 738 723 242	21		■																
7	Tornillo DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	2 910 612 410 0	11		■																
8	Conjunto de válvula (235)	8 708 500 341 0	16	23	■																
8	Válvula de gas (198)	8 708 500 388 0	15	31	■																
9	Anillo tórico (10x)	8 700 205 136 0	20		■																
10	Muelle	8 704 603 067 0	12		■																
11	Junta (10x)	8 700 103 112 0	11		■																
12	Anillo tórico (10x)	8 740 205 002 0	17		■																
13	Anillo tórico (10x)	8 700 205 001 0	19		■																
14	Tornillo (10x)	8 703 401 101 0	17		■																
16	Tubo de entrada de gas	8 755 005 350	29		■																
17	Anillo tórico (10x)	8 700 205 136 0	20		■																
18	Válvula piloto con inyector GPL (1)	8 738 710 508	23	31	■																= FD173/174 (2021.05 & 06)
18	Válvula piloto con inyector (3)	8 738 710 510	23	23	■																= FD173/174 (2021.05 & 06)
19	Inyector piloto (1C)	8 708 200 321 0	15	31	■																
19	Inyector piloto (3C)	8 708 200 331 0	13	23	■																
20	Anillo tórico D4mm	8 700 205 211 0	10		■																

Hydro 4200 W5-4 KB...	Cuerpo de gas	4
--------------------------	---------------	---

Lista de repuestos



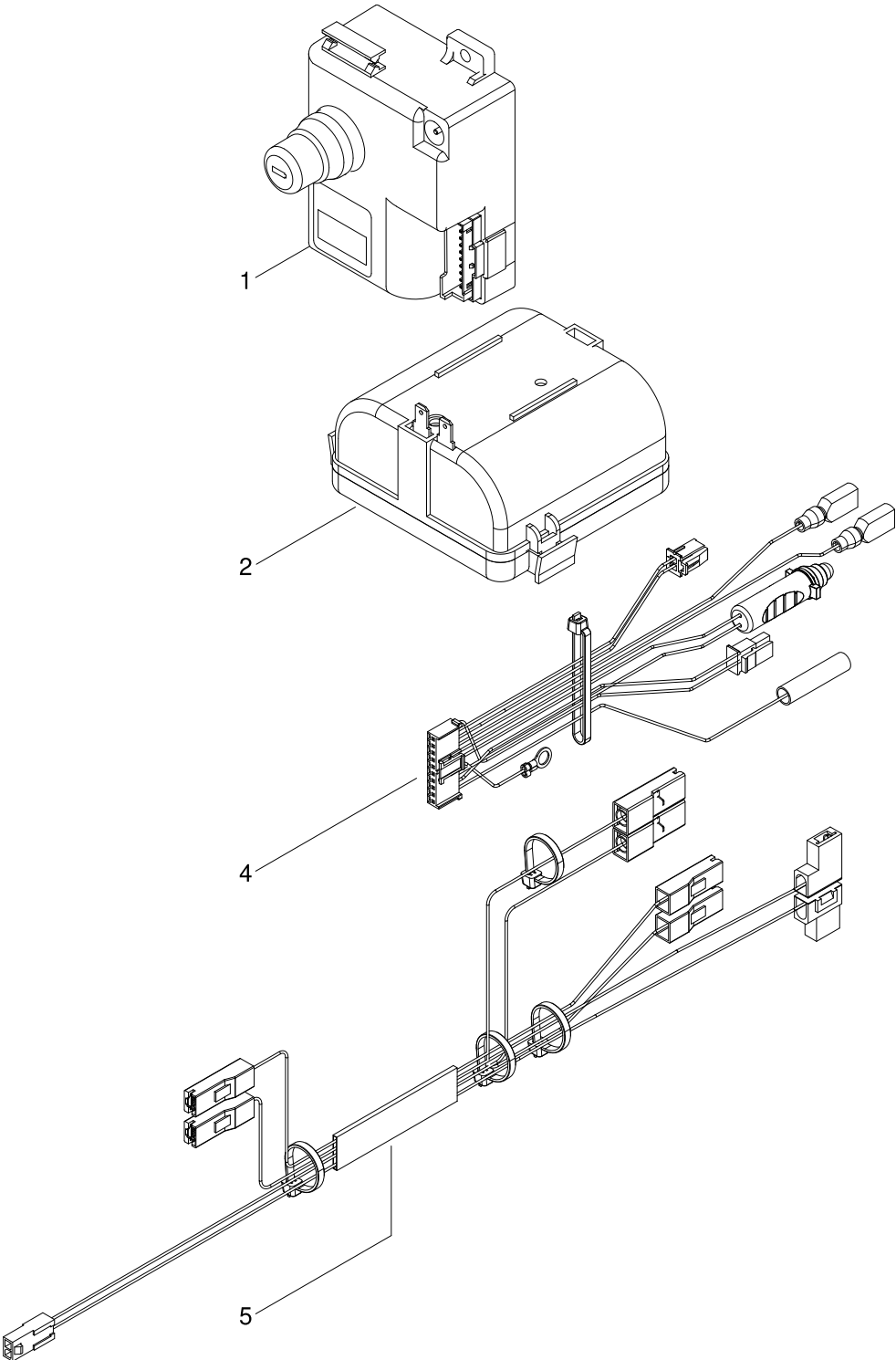
6720907443.AB JF

Cuerpo de agua (poliamida)

Hydro 4200
W5-4 KB...

[illegible]

Lista de repuestos



6720907899.aa JF

Unidad de encendido

Hydro 4200
W5-4 KB...

6

Tipos de aplicaciones

Aparato	Número el ordenar	Paese	Observaciones
W5-4 KB 23 JU	7 736 504 771	ES	
W5-4 KB 31 JU	7 736 504 770	ES	



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany